UN PEZ ES UN PEZ

Texto e ilustraciones de LEO LIONNI

Traducción de XOSÉ MANUEL GONZÁLEZ

Encuadernado en cartoné. 22 x 27,5 cm. 40 pág. 16 €

Un pez es un pez (castellano)
ISBN 978-84-1343-284-7. Álbum ilustrado. Clásicos contemporáneos.

Un peixe é un peixe (galego)
ISBN 978-84-1343-283-0. Álbum ilustrado. Tras os montes.

Un peix és un peix (català)
ISBN 978-84-18558-90-0. Àlbum il·lustrat. Clàssics contemporanis.

Arrainak arrain (euskara)
ISBN 978-84-9172-371-4. Album irudidunak. Gaur egungo klasikoak

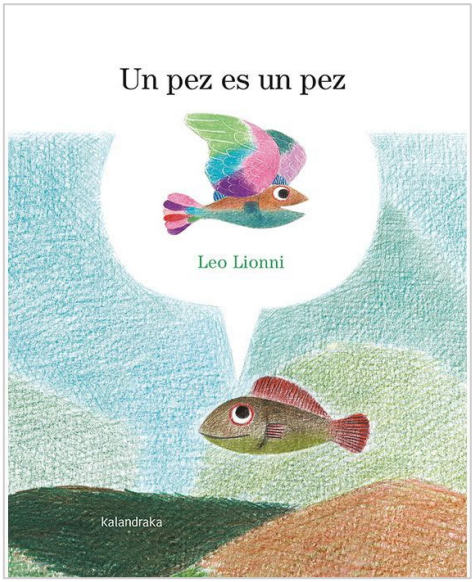
Um peixe é um peixe (portugués)
ISBN 978-989-749-180-1. Álbum ilustrado. Clássicos contemporâneos.

Cerca del bosque había un estanque. Allí, entre las algas,
nadaban un renacuajo y un pececillo. Eran amigos inseparables.
Una mañana, el renacuajo descubrió que durante la noche
le habían crecido dos pequeñas patas.
- ¡Mira, -dijo orgullosa- ya soy una rana!
- ¡Que tontería! -respondió el pececillo- ¡Como vas a ser una rana
si ayer eras un pez como yo!

Una fábula sobre la amistad que anima a la reflexión sobre la identidad y la forma en la que accedemos al conocimiento.

En un estanque, cerca del bosque, vivían dos amigos inseparables: un pececillo y un renacuajo. El pececillo no se creía que el renacuajo se hubiese convertido en rana, así que discutieron y discutieron hasta que el renacuajo decidió marcharse a explorar el mundo. A su regreso, tras contarle a su amigo las cosas tan extraordinarias que había visto más allá del estanque, el pececillo también decidió seguir sus pasos. Pero pronto descubre que vivir en la tierra no es como imaginaba...

En “Un pez es un pez” aparecen temas presentes en otras obras de Lionni como la importancia de la amistad o la aceptación de la diferencia. Se tratan, sin embargo, de manera original, aspectos de gran profundidad: cómo conocemos las cosas, cómo sabemos lo que sabemos, cómo vemos a los demás o cómo somos vistos por ellos. Un interesante punto de partida para una conversación sobre nuestras capacidades y lo que significa no poder hacer algo que otros sí pueden.



- **Temática:** identidad y conocimiento.
- **Edad recomendada:** a partir de 3 años.
- **Aspectos destacables:** clásico de la literatura infantil; animales del río y del estanque, peces, anfibios, ovíparos, metamorfosis de renacuajo a rana; amistad, identidad, diversidad, superación, imaginación, conocimiento del medio; del autor e ilustrador de «Nadarín», «El sueño de Matías», «Pequeño Azul y Pequeño Amarillo», «La casa más grande del mundo», «Álex y el ratón de cuerda», «Cornelio», «Paso a paso», «Colores», «Números» y «Entre mundos» (KALANDRAKA).
- **En Kalandraka Tv:**
  https://kalandraka.tv/videos/leo-lionni_entre-mundos/
  https://kalandraka.tv/videos/meet-leo-lionni/

Leo Lionni

(Amsterdam, Holanda, 1910 - Toscana, Italia, 1999)

Leo Lionni creció en un ambiente artístico -su madre fue cantante de ópera y su tío Piet, un gran aficionado a la pintura- y desde muy joven supo que ese sería su destino. Su formación académica no fue artística, ya que se doctoró en Economía. En 1931 se instaló en Milán y se interesó por el diseño gráfico. Cuando se trasladó a América en 1939, trabajó en una agencia de publicidad de Filadelfia, en la Corporación Olivetti y la revista Fortune. También aumentaba su fama como artista y sus obras se exhibían en las mejores galerías, desde Estados Unidos a Japón. Como él mismo llegó a decir: *"De algún modo, en algún lugar, el arte expresa siempre los sentimientos de la infancia"*. Su primer libro para niños, en 1959, surgió por casualidad: durante un viaje en tren se le ocurrió entretener a sus nietos contándoles un cuento hecho con trozos de papel. Así nació «Pequeño Azul y Pequeño Amarillo», al que siguieron más de 40 títulos aclamados en todo el mundo por la crítica especializada. Por sus méritos como pintor, ilustrador, diseñador y escultor, recibió en 1984 la Medalla de Oro del Instituto Americano de Artes Gráficas.
https://www.leolionni.com

www.kalandraka.com
comunicacion@kalandraka.com